



**визет** **көзделек** **еденік** көзілдірекке.

-Тіпс а кезілуік һасналтара олын земелыкнек (бетелртева а гырекелектс), аклкне кукал, еркекелсі вагу злемліи кепеслеек корлаторзоттак, валамнт олян земелыкнек, аклк нем рендекнек а кезілуік һасналтара ваноткозу гыакорлатт вагу ысмртеккел. Ківетелі кепернек азак а земелыкнек акле егы, а битонсықкерт фелелс земелык фулугель, вагу аклкел аа земелы еделетесн ысмртерте а кезілуік һасналтара ваноткозу уастаноттара. А гырекелек не јатсанжк а кезілуіклек.

• На а кезілуікект фүрдөсзобабан һасналја, һасналат után һүзжа кј, мівел а вїз кәзлесеге мег аккор ы везельт јелент, һа а кезілуік ки ван капсулова.

• А кезілуікект 8 ёз фелеттј гыермекек ёс сзәконтентт фїзикал, ёрвексзervi вагу метантис кепеслегеккел ренделекз, illetve гыакорлат ёс tudás nélküli земелыкнек csak фулугеулет мел-летт, illetve аккор һасналһатјак, һа ұтмуататј кaptак а кезілуік битонсығос һасналатарөл ёс мегисмтерк а велүк јард везельекет. А гыерекек соһа не јатсзнк а кезілуіккел. А гыерекек фулугеулет nélküli соһа не везеғезнен тїзтїзатј вагу карbantарттара а кезілуіклен!

• Аbban а eseteben, һа а тәпкәбел мегсеріұл, ezt а gyártónak, ас ügyfélszolgálat alkalma-zottjának, вагу егы һасонлї кепзтсзсгү szakemberкелл кек кїсерелнїе, а бalesetek елк-ерүлесе еркекелбн.

-А көвтекезлө естетекбн не һасналја а кезілуікект, ёс веғве фел а капсулатот егы һиватлос szervizközponnal: һа а кезілуік леесет ёс һїбансы мүкөдїк.
-А кезілуік һөведетїи рендсерїи ван елїлет. Тїлмеелегес есетен а кезілуік автома-ткалар кїсерелес фулудїи а szervizközponthoz.
• Һүзжа кї а кезілуік сатлакөзөдүзсгәст а көвтекезлө естетекбн: тїзтїзтї ёс карbantартс елөтї, мүкөдесї ренделенессег есетен, амнт белкїлетсе һасналатї.
• Не һасналја а кезілуікел, һа а тәпкәбел мегсерїұл.
• Не мөвтсе вїчте ёс не тартта вїз ал, мег тїзтїзсе есетен сем.
• Не фогя мев недвес кезелї.
• Не а борїтәнїл (amey фелмеелегедhet), һанем а фогытїянїлїл фогя нїујїон а кезілуікhez.
• Аramtalanlıқтар не а кәбелнї фогя, һанем а дүғьсанлї фогя һүзжа кї а кезілуікел.
• Не һасналїи електромос һоссатїлїшт.
• Не тїзтїзсе сїрөлу вағы марә һәтәсі термеккел.
• Не һасналја 0°C алтїи вағы 35°C фелтї һөмреслїетекен.
• Не һасналја а кәфет, һа а соретк мегсерїулкел.

**GARANCIJA:**

А кезілуік кәмјенлїеғ отһони һасналтара алкман. Нем һасналтәғл професїоналнс е-локра. А гаранця ёрынвтј везтї нем меғледел һасналтен есетен.

**HASANLALT**

**Figyelem: szőzsz nagy használatnál, a haj legyen kifésült, tisztos és száraz.**
1. Һезлеезе фел а кәфет ёс нонжа мег ас һїдрїлїк.Ләлїтїлс гюмбат.
2. Валассон кї егы һајїїетс, амелет szeretne кейезенесїн!
3. Егы лендїетес ёс folyamatos моэдлаллал һүзжа вѣгїг а кәфет а тїнсен а һајтөтлө а һај-вѣғкїг.
4. Һөветелје addig а мїуелетел, амїг ел нем ері а кїдїт еденмнт.
5. Һасналт ұтан тартса lenyomva аs Indítási/Léleltitıs gombot амїг а кәфе кїелжез ел нем алскї.
6. Һүзжа кї ёс һағья ләһїнї а кезілуікел, мїелөтт мегтїзнтїлс.

**VEGYŰNK RÉSZET A KÖRNYEZETEVEDELEMENI**

ⓘ Az Ön készüléke számos értékesítővel vagy újjáhasznosítóhoz anyagot tar-almaz.
➤ А меғледелө кезелес вѣгетт, кезілуікел адја ле егы гүдїөтһелен вағы, өнөк һанїнїабан, егы һиватлос szervizközponnan.

**Ezen útmutatások weboldalonk is elérhetők: www.rowenta.com.**

<b> BG </b>
<span><span>Преди употреба прочетете внимателно инструкцијата за ползване, како и ȳа Заједнїца за безопасност.</span></span>

**1. ОПИСАНИЕ**

1- Керамични збїди
2- LED дислїек
3- Бугон вкл./искл.
4- Кабел

**2. ПРЕПОРЪКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ**

• За ващата безопасност този уред съответства на стандартите и на действащата нормативна уредба (Нисковолтова директива, Директива за електромагнитна съвместимост, Директива за опазване на околната среда и др.).

• Приставите на уреда се награват симно по време на работа. Избягвайте контакт с кожата. Уверете се, че захранващият кабел не се допира до горещите части на уреда.

• Проверете дали захранването на уреда отговори на електрическата ви мрежа. Неправилното захранване може да причини необратими повреди, които не се покриват от гаранцията.

• За допълнителна защита, монтирането на устройството за диференциална защита (УДЗ), което има номинален остатъчен ток, ненадвишаващ 30 mA, се препоръчва при електрозахранване на банята. онсултирайте се техник.

Опасност от изгаряния. Дръжте уреда далеч от деца, особено по време на употреба и докато се охлади.

Някога не оставяйте уреда без надзор когато е включен в електрозахранването.

Винаги поставяйте уреда със същата (ако има такава) върху олеуматна, стабилна и равна повърхност.

И инсталирането на уреда и използването му трябва да отговорят на действащите стандарти във вашата държава.

**• ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: не използвайте този уред близо до вани, душеве, басейни или други съдове, съдържащи вода.**

• Уредът не е предвиден да бъде използван от лица (включително от деца), чиито физически, сетивни или умствени способности са ограничени, или лица без опит и знания освен ако отговорно за тяхната безопасност лице наблюдава и дава предварителни указания относно полганега на уреда. Нагледните децата, за да се уверите, че не играят с уреда.

• Този уред може да се използва от деца над 8 години и лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности, или лица без опит и знания, ако са поставени под наблюдение или бъдат инструктирани за безопасната му употреба, и разбират опасността. С уреда не трябва да си играят деца. Да не се извършва почистване и поддръжка от деца, оставени без надзор.

• Ако захранващият кабел е повреден, зада избегнете всякакви рискове, той трябва да бъде сменен от производителя, от сервиса за гаранционно обслужване или от лица със същото квалификация.

• Не използвайте уреда и не свързвате с одобрен сервисен център, в случай че уредът е паднал или не работи нормално.

• Уредът притежава система за защита от прегряване. В случай на прегряване, дължаща се например на замръзване на задната решетка, уредът автоматично се изключва: обрнете се към сервиса за гаранционно обслужване.

• Уредът трябва да бъде изключен от захранване: преходи контакт и всякакви поправки/поддръжка, при невработва работа, веднага след като приключите работа с него.

• Не използвайте уреда, ако кабелът е повреден.
• Не поглтаняйте и не миете с вода дори при почистване.
• Не хващайте с мокри ръце.
• Не хващайте за корпуса, който се нагрива, за дръжката.
• Не дърпайте захранващия кабел, а щепселта, за да го изключите от мрежата.
• Не използвайте удръжкител.
• Не използвайте абразивни или корозивни препарати за почистване.
• Не използвайте при температура по-ниска от 0°С и по-висока от 35°С.
• Не използвайте четката, ако забѳите са счупени.

**GARANCIJA:**

Този уред е предначинен само за домашна употреба. Не е предначинен за професионални цели. Гаранцията се обесичава при невработва употреба.

**УПОТРЕБА**

**Внимание:** да се използва върху коса - косата трябва да е разредена, чиста и суха.
1. Включете четката и натиснете бутона за включване/изключване
2. Обформете косур за изправене
3. Препарите четката от корена към върха на косурса с плавно и непрекъснато движение

4. Повторете операциата, докато получите желания резултат
5. След като приключите, натиснете бутона за включване/изключване, докато дисплей на четката изгасне
6. Изключете уреда от контакта и го оставете да изстине, преди да го почистите

**ДА УЧАСТВАМЕ В ОПАЗВАНЕТО НА ОКОЛНАТА СРЕДА!**

ⓘ Уредът е изработен от различни материали, които могат да се предадат на отпадъците при счупване или счупване и не се рециклират.
➤ Предиате го в специален център или, ако няма такъв, в одобрен сервис, за да бъде преработен.

**Тези инструкции могат да бъдат намерени също и на нашия уебсайт www.rowenta.com**

<b> RO </b>
<span><span>lăine de fofoare, ȳtїј cu atenție atăt modul de utilizare, căt и recomandatїе de securitate.</span></span>

**1. PREZENTARE GENERALĂ**

1- Clești din ceramică
2- Afșaj LED
3- Buton pornire/oprire
4- Cablu

**2. INSTRUCȒIUNI DE SIGURANȒ**

• Pentru siguranța dumneavoastră, acest aparat este conform normelor și reglementărilor aplicabile (directivele privind echipamentele de joasă tensiune, compatibilitatea electro-magnetică, medical încurajat, etc.).

• Accesoriile aparatului se încalzeșc foarte tare în timpul utilizării. Evitați contactul cu pielea. Cablul de alimentare nu trebuie să intre în contact cu părțile calde ale aparatului.

• Verificați ca tensiunea instalatăe în aparatul dumneavoastră electrică să corespundă cu cea a aparatului dumneavoastră.

• Conectarea la o tensiune necorespunzătoare poate provoca daune permanente care nu sunt acoperite prin garanție.

• Pentru protecție suplimentară, se recomandă instalarea în cadrul circuitului electric care alimentează baia a unui dispozitiv de curent rezidual (DCR) în cazul în care curentul rezidual nominal este de maxim 30 mA. Consultați un electrician.

• Pericol de arder. Nu lăsați aparatul la îndemâna copiilor mici, în special în timpul utilizării și răcii.

• Când aparatul este conectat la sursa de alimentare, nu lăsați niciodată nesupraveheat. Amplasați întotdeauna aparatul împreună cu suportul, dacă există, pe o suprafață plană, stabilă și rezistentă la căldură.

• Instalarea aparatului și utilizarea sa trebuie să fie, totuși, conforme normelor în vigoare din țara dumneavoastră.

**• AVERTISMENT: nu utilizați acest aparat lângă băi, dușuri, chiuvete sau alte recipiente care conțin apă.**

Acest aparat nu a fost conceput pentru a fi folosit de persoane (inclusiv copiii cu capacități fizice, senzoriale sau mintale diminuate sau de persoane fără experiență sau cunoștințe privind utilizarea unor aparate asemănătoare. Exceptie constituie cazul în care aceste persoane sunt supravegheate de o persoană responsabilă de siguranța lor sau au beneficiat din partea persoanei respective de instrucțiuni prealabile referitoare la utilizarea aparatului. Este recomandată supraveghearea copiilor, pentru a vă asigura că aceștia nu se joacă cu aparatul.

• Dacă folosiți aparatul în baie, scoateți-l din priză după utilizare, deoarece apropierea apar- turilor este oprit...

• Acest aparat poate fi folosit de copiii peste 8 ani și de persoanele cu dizabilități fizice, senzoriale sau mintale sau fără experiență în utilize- zare numai sub supraveghere sau dacă au fost instruiți în folosirea aparatului în siguranță și dacă înțeleg riscurile implicate. Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul. Nu permiteți copiilor să realizeze curățarea sau întreținerea aparatului nesupravegheați.

• Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie să fie înlocuit de fabricant, de serviciul post-vânzare al aceștia sau de către persoane cu o calificare similară pentru evitarea unui pericol.

• Nu utilizați aparatul dumneavoastră și contactați un centru de service autorizat dacă: aparatul dumneavoastră a căzut, dacă acesta nu funcționează normal.
• Aparatul este echipat cu un sistem de siguranță termică. În caz de supraîncălțire, aparatul se oprește automat; contactați serviciul post-vânzare.
• Aparatul trebuie scos din priză înainte operațiunile de curățare și întreținere, în caz da funcționare anormală, imediat după ce ați terminat utilizarea acestuia.
• Nu utilizați aparatul în cazul în care cablul este deteriorat
• Nu scufundați aparatul în apă și nu l treceți sub apă nici măcar pentru curățare.
• Nu lțineți aparatul cu mâinile ude.
• Pentru a scoate aparatul din priză, nu trageți de cablul de alimentare, trageți de ștecher.
• Nu utilizați un prelungitor electric.
• Nu curățați aparatul folosind produse abrazive sau corozive.
• Nu utilizați aparatul la o temperatură sub 0°C și peste 35°C.
• Nu mai utilizați peria dacă dinții acesteia sunt rușiți.

**GARANȒIE:**

Aparatul dumneavoastră este destinat exclusiv unei utilizări domestice. Aparatul nu poate fi utilizat în scopuri profesionale. Garanția devine nulă și își pierde valabilitatea în cazul unei utilizări incorecte.

**UTILIZARE**

**Atenție: se utilizează pe părul uscat; părul trebuie să fie pieptănit, curat și uscat.**

1. Conectați peria și aparatul butonul Pornit/Opri.
2. Selectați o sursă de păr pe care doriți să îndreptați.
3. Deplasați aparatul cu o mișcare ușoară și continuați de-a lungul șuviței, de la rădăcina către vârfurile părului.
4. Repetați operațiunea până ce obțineți coafura dorită.
5. După utilizare, apăsați butonul Pornit/Opri până când ecranul revine pe stinge.
6 Scoateți din priză aparatul și lăsați-l să se răcească înainte de a-l curăța.

**SĂ PARTICIPĂM LA PROTEȒIA MEDIULUI!**

ⓘ Aparatul dumneavoastră conține numeroase materiale valorificabile sau reciclabile.
➤ Predați-l la un punct de colectare sau, în lipsa acestuia, la un centru de service autorizat pentru a fi procesat în mod corespunzător.

**Instrucțiunile sunt disponibile și pe website-ul nostru www.rowenta.com.**

<b> SL </b>
-------------

Пред употреба прочитајте пребриете наводла за употреба тер вариостне наставе.

**1. СПЛОШНИ ОПИС**

1- Керамичне четине
2- Заслон LED
3- Гумба за вкл/п/искл
4- Кабел

**2. VARNOSTNI NASVETI**

• Za zagotavljanje vaše varnosti la naprava ustreza veljavnim standardom in predpisom (direktive za nizko napetost, elektromagnetno združljivost, okolje ...).
• Med uporabo se pribor naprave zelo segreje. Izogibajte se stiku s kosmi. Pazite, da napajalni kabl nikoli ne pride v stik z vročimi deli naprave.

• Preverite ali napajalna napetost vaše električne napeljevale ustreza napetosti naprave.
• Napajalna priključitev ni omejeje lahko povzroči nepravilnija škoda, ki ni vključena v jamstvo.

• V električnem tokokrogu kopalnice, kate-rega delovni diferenčni tok ne presega 30 mA, za dodatno varstvo priporočamo vgradnjo

naprave na diferenčni tok (RCD). Za nasvet vprašajte monterja.

• Nevarnost opeklin. Napravo shranjujte izven dosega majhnih otrok, še posebej med uporabo in obhajanjem naprave.

- Ko je naprava priključena v električno omrežje, je nikoli ne pustite brez nadzora.

- Napravo s pomočjo stojala (če je priloženo) vedno položite na trdno ravno podlago, ki je odprta na vrhu.

- Instalirajte napravo in njeno uporaba morata biti v skladu z veljavnimi standardi v vaši državi.

**• OPOZORILO: ne uporabljajte te naprave v bližini kopalnih kadi, prh, umivalnikov in ostalih posod, ki vsebujejo vodo.**

- Naprava ni predvidena za uporabo s strani oseb (kamor so vključeni tudi otroci) z zmajnja-nimi fizičnimi, dušilnimi ali duševnimi sposobnostmi, ali oseb, ki nimajo izkušenj z napravo, oziroma je ne poznajo, razen če oseba, ki odgovarja za njihovo varnost, poskuša za nadzor ali za predhodno upozabljanje o uporabi naprave. Poskrbeti je treba za nadzor otrok in preprečiti, da se igrajo z napravo.

• Kada napravo uporabljate v kopalnici, jo po uporabi izključite, saj bližnja voda predstavlja nevarnost tudi, kadar je naprava izključena.

• Napravo lahko uporabljajo otroci stari 8 let ali več in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzornimi ali umskimi sposobnostmi ali brez izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali deležni navodil v zvezi z varno uporabo naprave in razumejo možne nevarnosti. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Pri čiščenju in vzdrževanju otroci brez nadzora ne smejo biti prisotni.

• Če je napajalni kabl naprave poškodovan, ga mora zaradi nevarnosti električnega udara zamenjati proizvajalec, njegov pooblašeni servis ali ustrezno usposobljena oseba.

• Ne uporabljate naprave in ne obrnite na pooblašeni servis:

- v primeru padca naprave na tla.

- če ne deluje pravilno.

- Naprava je opremljena s sistemom toplotne zaščite. V primeru pregrejete se naprava avtomatsko zaustavi: obrnite se na pooblašeni servis.

- Napravo morate izključiti z omejenega napajalnjagrad čiščenjem in vzdrževanjem, v primeru nepravilnega delovanja, takoj po prenehanju uporabe.

- Ne uporabljajte naprave, če je kabl poškodovan.

- Ne postavlajte je v vodo in ne postavljate podippo, niti pri čiščenju.

- Ne držite je z vlažnimi rokami.

- Ne držite je za ohlajje, ki je vroče, ampak za ročaj.

- Ne izključite je tako, da povlečete za kabl, ampak izvečite vtičak.

- Ne uporabljajte naprave pri vlažni prodajalnici.

- Ne čistite je z prostimi ali korozivnimi sredstvi.

- Ne uporabljajte je pri temperaturi, ki je nižja od 0° C in višja od 35° C.

- Kratec ne uporabljajte, če so njene število odtolnjene.

**GARANCIJA:**

Naprava je namenjena samo za uporabo v gospodinjstvih. Ne sme se uporabljati v profesionalne namene. V primeru napačne uporabe postane garancija nična in neveljavna.

**UPORABA**

**• Pozor: uporaba na suhih lasih, lasje morajo biti razcešani, čisti in suhi.**

1. Priključite kratec in pritiskate na stikalo za vklop/izklop
2. Izberite pramen las, ki ga želite zglati.
3. Pramen počestite z mehkim in neprekinjenim gibom od lasne korenine do konice las.
4. Postopke ponavljajte, dokler ne dobite želenega rezultata na lasih.
5. Po uporabi priključite na stikalo za vklop/izklop, dokler zasveti kratec ne ugane.
6. Isklučite aparat in ga pustite, da se ohladi, preden ga očistite.

**SODELUJMO PRI PRIZIDEVANJIH ZA ZAŠČITO OKOLJA!**

ⓘ Vaša naprava vsebuje številne vredne materiale, ki se lahko reciklirajo.
➤ Zato jo odnesite na zbirno mesto, če ga ni pa v pooblaščen servisni center, kjer jo bodo ustrezno predelali.

**Ta navodila se nahajajo tudi na naši spletni strani www.rowenta.com.**

<b> SR </b>
<span><span>Pre uporabe, pažljivo pročitaјte sigurnosna uputstva.</span></span>

**1. OPSTI OPIS**

1- Keramička četka
2- LED prikazivanje
3- Taster za uključivanje i isključivanje
4- Kابل

**2. BEZBEDODOSNA UPUTSTVA**

- U cilju vaše bezbednosti, aparat je u skladu sa normama i propisima (Direktiva o najnižem naponu, elektromagnetnoj kompatibilnosti, okolišu...).

- Tokom upotrebe, delovni aparata postaju veoma vrućim i zato izbegavajte dodir sa kožom. Vodite računa da kabl za napajanje nikada ne bude u kontaktu sa vrućim delovima aparata.

- Proverite da li napon vaše električne instalacije odgovara naponu Vašeg aparata.

- Svaka greška kod priključivanja može da izazove nepovratna oštećenja koja nisu obuhvaćena garancijom.

• Zbog dodatne zaštite bilo bi dobro da se u strujno kolo koje sadrbeva kupatilo strujom ugraditi zaštitna strujna sklopka (RCD) čija oznaka za preostalu radnu struju nije veća od 30 mA. Pitajte električara za savet.

- Opasnost od opekotina. Držite aparat van domašaja male dece, posebno tokom upotrebe i hlađenja.
• Kada je aparat priključen na strujno napajanje, nemojte nikada da ga ostavjate bez nadzora.

- Aparat sa postojem, ako postoji, uvijek stavite na vatrootalnu, stabilnu i ravnu površinu.

- Instalirajte aparata i njegova upotreba moraju u svakom slučaju da budu u skladu sa propi- sima koji važe u vašoj zemlji.

• **UPOZORENJE: nemojte ga koristite ovaj aj u blizini kade, tuš-kabine, lavaboa ili drugih posuda s vodom.**
• Nije predviđeno da aparat koriste deca, hendikepirane osebe kao ni lica koja ne poznaju rad aparata.Mogu ga upotrebljavati samo u prisutstvo osobe zadužene za njihovu bezbednost, a koja je upoznata sa uputstvom za upotrebu. Decu treba stalno nadzirati da se ni u kom slučaju ne igraju aparatom.

• Kada aparat koristite u kupatilu, nakon upotrebe isključite ga iz struje jer blizina vode predstavlja opasnost čak i kada je aparat isključen.

• Aparat mogu da koriste deca sa navršenih 8 godina i starija, hendikepirane osebe kao i lica bez iskustva i znanja ako su pod nadzorom osebe odgovorne za njihovu bezbednost. Deca ne treba da se igraju aparatom. Deca bez nadzora ne treba da čiste i koriste aparat.

• Ako je kabl aparata oštećen, da bi se izbegla opasnost, treba da ga zameni ovlašćeni servis, proizvođač ili kvalifikovana osoba.

• Nije predviđeno da aparat koriste deca, hendikepirane osebe kao ni lica koja ne poznaju rad aparata.Mogu ga upotrebljavati samo u prisutstvo osobe zadužene za njihovu bezbednost, a koja je upoznata sa uputstvom za upotrebu. Decu treba stalno nadzirati da se ni u kom slučaju ne igraju aparatom.

• Kada aparat koristite u kupatilu, nakon upotrebe isključite ga iz struje jer blizina vode predstavlja opasnost čak i kada je aparat isključen.

**GARANCIJA:**

Vaš aparat namenjen je samo za upotrebu u domaćinstvu. On ne može da se koristi za profesionalne svrhe. U slučaju nepravilne upotrebe, garancija se poništava.

**UPUTSTVO ZA UPOTREBU**

• Pažnja: koristiti na suvoj kosi, kosa mora biti raščeljena, čista i suva.

1. Uključite četku i pritisnite taster za uključivanje/isključivanje

2. Izaberite pramen kose za ravnanje

3. Prodite četkom kroz pramen laganim i kontinuiranim pokretom, od korena do vrha

4. Ponovite dok ne postignete zadovoljavajući rezultat na kosi

5. Nakon korišćenja, držite taster za uključivanje/isključivanje pritisnutim dok se displej četke ne ugasi

6. Isključite aparat iz struje i ostavite da se ohladi pre čišćenja

**UČESLUJUMO U ZAŠTITI OKOLINE!**

ⓘ Vaš aparat sadrži vredne materijale koji mogu da se recikliraju.

➤ Odnesite ga u centar za recikliranje takvih proizvoda.

**Ove instrukcije nalaze se i na našoj web stranici www.rowenta.com**

<b> HR </b> </
----------------